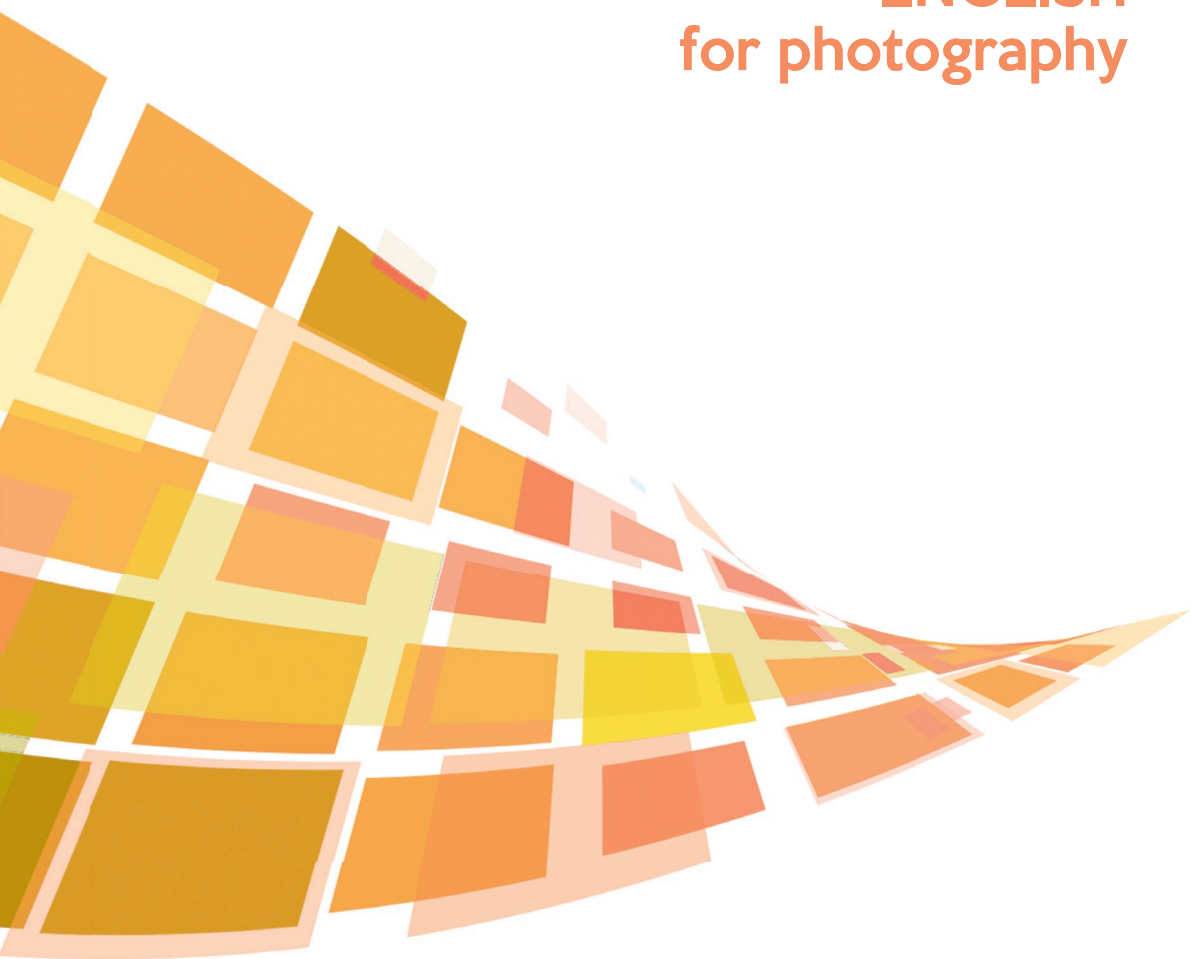


Ewa Fleischer

JĘZYK ANGIELSKI w fotografii

ENGLISH
for photography



AUTOR	Ewa Fleischer
REDAKTOR PROWADZĄCY OPRACOWANIE REDAKCYJNE	Monika Nowicka
KONSULTACJE	Michał Idziaczyk, Anna Niklas
KOREKTA	Barbara Stasiakiewicz
LEKTORZY	Grzegorz Bauer, Katarzyna Burzyńska, Agnieszka Marciniak
PROJEKT OKŁADKI	Magdalena Skrzydlewska
OPRACOWANIE GRAFICZNE, SKŁAD I ŁAMANIE, PRZYGOTOWANIE DO DRUKU	UKRYTY WYMIAR Krzysztof Kanclerski nowy@uwymiar.pl
ILUSTRACJE	Fotolia®, WikiCommons
WYDAWNICTWO	Centrum Rozwoju Edukacji EDICON sp. z o.o. ul. Kościuszki 57 61-891 Poznań
	Wydanie I
ISBN	978-83-946506-5-0
DRUK I OPRAWA	CGS Drukarnia ul. Towarowa 3 62-090 Mrowino www.cgs.pl

Materiały edukacyjne obejmują zagadnienia zawarte w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 31 marca 2017 r. w sprawie podstawy programowej kształcenia w zawodach (Dz.U. 2017 poz. 860)

TABLE OF CONTENTS

SPIS TREŚCI

5	Introduction Wprowadzenie
8	Unit 1: At an event agency
16	Unit 2: Photographic equipment
22	Unit 3: Colours and shapes
28	Unit 4: Composition
38	Unit 5: History of photography
46	Unit 6: Film photography
54	Unit 7: Digital photography
66	Unit 8: A fashion shoot
74	Unit 9: Working for a client
80	Unit 10: Photography services
84	Unit 11: Wedding sessions
94	Unit 12: Light in photography
100	Unit 13: The exposure triangle
108	Unit 14: The role of photography
114	Unit 15: Raster and vector graphics
120	Unit 16: Photo manipulation
128	Unit 17: Animation
134	Unit 18: Aerial photography
142	Unit 19: Photo albums
150	Unit 20: Looking for a job
158	Polish up on your grammar!
198	Transcripts Transkrypcje nagrań
227	References Źródła

INTRODUCTION

WPROWADZENIE

Książka *Język angielski w fotografii* jest przeznaczona dla osób kształcących się na kierunku technik fotografii i multimedków. Mogą z niej skorzystać również inne osoby, które chcą lub powinny poszerzyć swoją wiedzę z zakresu języka angielskiego potrzebnego do efektywnej pracy i komunikacji w branży fotograficznej.

Książka została napisana w przystępny sposób i zawiera zróżnicowane teksty oraz ćwiczenia, tak aby odpowiedzieć na potrzeby osób na różnym poziomie zaawansowania umiejętności językowych. Większość tekstów, a także niektóre ćwiczenia, zostały poprzedzone glosariuszem, czyli zestawieniem tłumaczeń wybranych słów oraz zwrotów, dzięki czemu zrozumienie nawet fachowych opisów będzie o wiele łatwiejsze.

Rozumienie ze słuchu oraz wymowę można ćwiczyć dzięki nagraniom dostępnym na stronie www.edicon.pl/angielski-fotografia.php. To, co wyróżnia tę pozycję, to fakt, iż nagrane zostały również teksty do czytania. W nagraniach wzięli udział lektorzy mówiący z różnymi akcentami, dzięki czemu można oswoić się z wymową charakterystyczną dla różnych odmian języka angielskiego. Wszystkie teksty i ćwiczenia, do których dostępne są nagrania, zostały oznaczone ikonką płyty CD z odpowiednim numerem. Transkrypcje do zadań na ćwiczenie umiejętności rozumienia ze słuchu zostały umieszczone na końcu książki (*Transcripts*).

Książka może być wykorzystywana zarówno w klasie, na kursie, jak i do samodzielnej nauki. Poszczególne zadania można rozwiązywać samodzielnie, w parach lub w większej grupie. W większości przypadków nauczyciel ma wybór w tym zakresie (dlatego praca w parach została wskazana za pomocą specjalnej ikonki jedynie w wybranych poleceniach).

Dodatkowym atutem tej książki jest dodatek *Polish up on your grammar!*, w którym w przystępny sposób omówiono podstawowe zagadnienia gramatyczne, a także wybrane struktury na bardziej zaawansowanym poziomie, których znajomość pomoże w poprawnym zrozumieniu niektórych tekstów i rozwiązywaniu ćwiczeń. Część z nich zawiera odwołania do wybranych sekcji dodatku *Polish up on your grammar!*

Strona www.edicon.pl/angielski-fotografia.php z materiałami dodatkowymi do książki zawiera::

- nagrania w formacie mp3 – posłuchać można zarówno tekstów do zadań sprawdzających umiejętność rozumienia ze słuchu, jak i tych sprawdzających rozumienie przeczytanej treści,
- klucz do ćwiczeń,
- wskazówki dla nauczyciela,
- dodatkowe materiały z języka branżowego oraz ogólnego w formacie PDF (teksty i zadania).

AT AN EVENT AGENCY

1. Match the job title to the correct picture.

Dopasuj nazwę zawodu do prawidłowego zdjęcia.

A. photographer B. graphic designer C. make-up artist

D. hair stylist E. accountant F. videographer



5

2. Match the names of jobs in Polish with their English equivalents.

Dopasuj polskie nazwy zawodów do ich angielskich odpowiedników.

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1 księgowy | a graphic designer |
| 2 fotograf | b hair stylist |
| 3 grafik | c make-up artist |
| 4 wizażysta | d photographer |
| 5 operator kamery wideo | e accountant |
| 6 stylistka fryzur | f videographer |

3. Listen to the recording and decide which job in exercise 2 is being described.



Posłuchaj nagrania i określ, który zawód z ćwiczenia 2. jest opisywany.

Speaker 1: _____

Speaker 2: _____

Speaker 3: _____

GLOSSARY

charity - dobroczynność, działalność charytatywna

check sth out - sprawdzić coś, wypróbować

come up with sth - wymyślić coś

cover - realizować

creative - twórczy

develop - wywoływać

footage - materiał filmowy

freelancer - wolny strzelec

layout - układ, opracowanie graficzne

poster - plakat

promote - promować

prospective - potencjalny, przyszły

release - wypuścić na rynek

retouch - retuszować

review - przeglądać, weryfikować

shoot - sesja

tutorial - film instruktażowy

1  4. Listen to the recording again and decide whether the following statements are true (T) or false (F).

Posłuchaj ponownie nagrania i określ, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe (T) czy fałszywe (F).

- 1 Speaker 1 specialises in corporate and wedding photography.
- 2 Speaker 1 spends a lot of time in the office.
- 3 Speaker 2 has a YouTube channel with tutorials for professional videographers.
- 4 Speaker 2 specialises in filming corporate events.
- 5 Speaker 3 doesn't enjoy the job.
- 6 Speaker 3 uses images to communicate ideas.

5. Complete the sentences with the missing words and phrases.

Uzupełnij zdania brakującymi słowami i wyrażeniami.

creative prospective specialise cut out
responsible come up with wedding spend

- 1 I have a website that _____ clients can visit to check out my portfolio.
- 2 I do a lot of _____ shoots and cover many company events.
- 3 I _____ a lot of time on the road.
- 4 I _____ in corporate events.
- 5 Apart from filming, I am _____ for reviewing footage, editing, adding animations and special effects.
- 6 I usually _____ low-quality scenes or anything that simply doesn't look good.
- 7 Every day you have to _____ new ideas for your clients.
- 8 My job is all about communicating ideas through _____ and original images.

6. Who does the following things?

Kto wykonuje poniższe czynności?

A A _____:

- takes pictures using cameras and other equipment,
- retouches images,
- uses different camera effects,
- develops photos,
- has a portfolio with best work.

B A _____:

- films videos, events, commercials, interviews,
- edits footage using editing software,
- adds special effects and animations,
- checks recording quality,
- develops storyboards.

C A _____:

- develops design briefs, graphics and layouts,
- edits images / artwork,
- prepares sketches and designs,
- works with different types of media,
- selects colours, text style and layout.

7. Match the English words with their Polish equivalents.

Dopasuj angielskie słowa do ich polskich odpowiedników.

1 retouch

2 tutorial

3 footage

4 layout

5 storyboard

6 design brief

a film instruktażowy

b brief komunikacyjny

c retuszować

d układ, opracowanie graficzne

e materiał filmowy

f scenorys

8. Complete the sentences with the correct words from exercise 7.

Uzupełnij zdania odpowiednimi słowami z ćwiczenia 7.

- 1 There are many tutorials on YouTube on how to edit images and _____ pictures in Photoshop.
- 2 Graphic designers often design _____ for book or magazine covers, product packaging or posters.
- 3 When a videographer edits _____, he or she cuts out low-quality scenes and anything else that does not look good.
- 4 A _____ is a series of drawings or images showing the planned order of images.
- 5 A _____ is a set of instructions about what a new product should look like, what features it should have and how long it will take.
- 6 There are many _____ online with useful tips for beginners.

9. Read the text and then answer the questions below.

Przeczytaj tekst i odpowiedz na poniższe pytania.

- 1 What does the LUX Event agency do?
- 2 What kind of services do they offer?
- 3 Are all events organised by LUX the same?

GLOSSARY

aerial - lotniczy, z powietrza

affordable - przystępny (w przystępnej cenie)

a lasting impression - niezatarte wrażenie, trwałe wrażenie

audience - widownia, publiczność

brand - marka, oznakować

custom - wykonany na zamówienie

episode - odcinek

media release - informacja prasowa

multiple - liczny, wieloraki

on-site - dostępny na miejscu

photo booth - budka fotograficzna

promotional - promocyjny, reklamowy

quote - wycena

range - zakres

support - wsparcie



We are a team of event photographers.

We provide event photography & videography services to a wide **range** of corporate and individual clients.

We can help you leave **a lasting impression** on your **audience** by not making them feel like they are in the middle of filming a new **episode** of Big Brother. Whether it's a 1-day event or a multi-day conference... we've got you covered!

- **multiple** photographers
- branded **photo booths**
- **on-site** printing
- **aerial** photography
- event videos
- music videos
- **support** for live events

Our team of experts will even help you with **branding**, **media releases** and **promotional** materials.

Custom event, **affordable** price!

GET A QUOTE

**10. Listen to a conversation. Who is joining the LUX Event agency and why?**

Posłuchaj rozmowy. Kto i dlaczego dołącza do agencji eventowej LUX?

GLOSSARY

competitive - konkurencyjny

hire - wynająć, zatrudnić

keep up with - dotrzymywać kroku, nadążyć (za kimś / czymś)

The agency needs a _____ because more and more clients want _____ from their corporate events and they need to be _____.

**11. Listen to the entire conversation and decide whether the following statements are true (T) or false (F).**

Posłuchaj całej rozmowy i określ, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe (T) czy fałszywe (F).

- 1 The LUX Event agency has a new company website.
- 2 The agency has already hired a new videographer.
- 3 Joanna is the new photographer.
- 4 Adam is a graphic designer.
- 5 Today is Joanna's first day at work.

12. Complete the sentences with the missing words.

Uzupełnij zdania brakującymi słowami.

introduce today pleased welcome nice catch

- 1 How are you _____?
- 2 _____ to meet you, Joanna.
- 3 _____ to meet you.
- 4 _____ to the team.
- 5 I'll _____ you to the team and give you the grand tour.
- 6 I'll _____ you later.

13. Translate the following sentences into English.

Przetłumacz poniższe zdania na język angielski.

1 Miło cię poznać.

2 Tom jest grafikiem.

3 Jak się dzisiaj masz?

4 Fotograf retuszuje zdjęcia.

5 Grafik dobiera kolory i najlepszy układ graficzny.

6 Operator kamery nagrywa i montuje filmy.

PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT

1. Take a look at the pictures below. What are the items in these pictures used for?

Spójrz na zdjęcia poniżej. Do czego służą przedmioty widoczne na tych zdjęciach?



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Read the text about a basic photographic studio set-up. Try to answer the question in exercise 1 using the information from the text.



Przeczytaj tekst o podstawowym sprzęcie w studio fotograficznym. Spróbuj odpowiedzieć na pytanie z ćwiczenia 1. wykorzystując informacje z tekstu.

GLOSSARY

attach - przyłączyć, przymocować
available - dostępny
background - tło
continuous - ciągły
diffuse - rozprzestrzeniać, rozpraszać
equipment - sprzęt, wyposażenie
even - równy
fabric - materiał
harsh - ostry, surowy
line - pokryć, wyściełać
mount - zamocować
octagonal - ośmiokątny, ośmioboczny
pole - drążek, rura
rectangular - prostokątny

reflect - odbijać, odzwierciedlać
reflective - odblaskowy
source - źródło
stretch - rozciągać
stainless steel - stal nierdzewna
strobe - światło błyskowe (stroboskopowe)
support - utrzymywać, podpierać
tip over - przechylić
translucent - przepuszczający światło, półprzezroczysty
trigger - wyzwalać coś, uruchamiać coś
tripod - statyw trójnożny
weigh - ważyć

BASIC STUDIO SET-UP

LIGHT STAND

Light stands are used for **mounting** lights, reflectors and other **equipment**. Most stands are aluminium, **stainless steel** or chrome plated. Stands should be made of thick and strong material to **support** the lamp. The base of the stand must be steady to ensure light stability.



STROBE

Strobes are used to produce flashes of light. Unlike **continuous** lighting, which stays on once it is switched on, a strobe needs to be **triggered** each time to light a subject or scene.



REFLECTOR

A reflector **reflects** light from the main **source** of light onto the subject. Reflectors are perfect for making **harsh** shadows appear softer. A reflector consists of a **reflective fabric** that is **stretched** over a frame. For photographers specialising in portrait photography a smaller reflector is recommended.



SOFTBOX

A softbox is a light modifier. It **diffuses** light making it **even** and soft. Softboxes come in all sorts of different shapes (**rectangular**, square, **octagonal** etc.) and sizes (large, medium, small). They are **attached** to a light source on a light stand. On the inside, the box is **lined** with a white or silver **reflective** fabric. The front of a softbox is **translucent**.



TRIPOD

A **tripod** keeps the camera steady. It should **weigh** at least twice as much as the item that is going to be attached to it so it doesn't **tip over**.



BACKDROP

Backdrops are **backgrounds** that are **available** in many different sizes, materials (e.g. cotton, paper, vinyl) and colours. A backdrop is usually attached to a **pole**, which is supported by stands.



[Adapted from: *Studio Photography* by John Child]

3. Read the text again and answer the questions below.

Przeczytaj ponownie tekst i odpowiedz na poniższe pytania.

- 1 What is the function of a light stand?
- 2 What are strobes?
- 3 What happens with shadows when a reflector is used?
- 4 How does a softbox work?
- 5 What do we have to remember about when buying a tripod?
- 6 What are backdrops?

4. Choose the correct answer.

Wybierz prawidłową odpowiedź.

- 1 _____ produces flashes of light.
 - a A strobe
 - b Continuous light
- 2 A _____ diffuses light.
 - a reflector
 - b softbox
- 3 _____ make harsh shadows appear softer.
 - a Reflectors
 - b Softboxes
- 4 A _____ has a translucent panel.
 - a reflector
 - b softbox
- 5 A _____ keeps the camera steady.
 - a stand
 - b tripod
- 6 Backdrops are usually _____.
 - a stretched over a frame
 - b attached to a pole

5. Match the English words with their Polish equivalents.

Dopasuj angielskie słowa do ich polskich odpowiedników.

- | | |
|--------------------|---|
| 1 backdrop | a przepuszczający światło, półprzezroczysty |
| 2 tripod | b tło |
| 3 strobe | c światło błyskowe |
| 4 continuous light | d światło ciągłe |
| 5 light stand | e stojak / statyw oświetleniowy |
| 6 translucent | f statyw trójnożny |

5  6. Listen to the conversation. Which backdrop does the caller want to buy?

Posłuchaj rozmowy. Które tło chce zakupić rozmówca?

GLOSSARY

- | | |
|--|--|
| canvas - płótno | pattern - wzór |
| customise - dostosować do potrzeb klienta | velvet - aksamit |
| durable - trwały | vinyl - PCW (tworzywo sztuczne) |
| maintain - utrzymywać | wrinkle-free - bez zagnieceń, niemarszczący się |
| muslin - muslinowy | |

The caller wants to buy a _____ backdrop.

5  7. Listen to the conversation again and fill in the table.

Posłuchaj ponownie rozmowy i uzupełnij tabelkę.

Material	Cost	Use	Weight	Qualities
Muslin	£ _____	_____	_____	hand-painted easy to _____ customised
Canvas	£ _____	_____	_____	hand-painted easy to maintain (in general) durable non-_____ _____



8. Work in pairs. You want to open a photographic studio with a friend. Write a dialogue about the basic equipment you will need to buy for your studio.

Praca w parach. Chcesz otworzyć studio fotograficzne ze znajomym. Napiszcie dialog o podstawowym sprzęcie, który będziecie musieli kupić do swojego studia.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

COLOURS AND SHAPES

1. Try to answer the questions below.

Próbuj odpowiedzieć na poniższe pytania.

- 1 How is colour produced?
- 2 What is visible light?
- 3 Why does a photographer have to understand colours?



2. Read the text and check your answers to the questions in exercise 1.

Przeczytaj tekst i sprawdź swoje odpowiedzi do pytań z ćwiczenia 1.

GLOSSARY

absence - brak, nieobecność

capture the imagination - zawładnąć wyobraźnią

depth - głębia

detect - wykryć, dostrzec

draw sb's attention to sth - zwrócić czyjąś uwagę na coś

evoke - wywołać, przywołać

focal - ogniskowy, centralny

hue - odcień

mood - klimat, nastrój

pattern - wzór

prop - rekwizyt

shape - kształt

shot - ujęcie

smart - bystry, sprytny

statement - oświadczenie, stwierdzenie

visible spectrum - widmo światła widzialnego

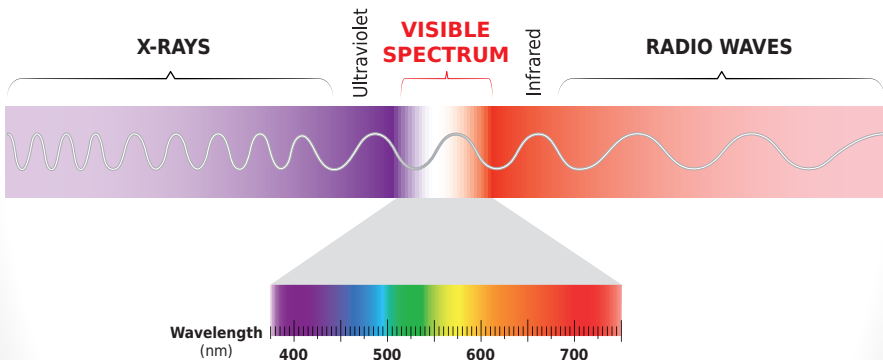
wavelength - długość fali

Visible light

The perfect picture is a balance of **shapes**, lines, **patterns** and colours. Unusual **props**, styling and lighting may set the **mood** and give images their intensity, but it is the use of rich **hues** and intense colours that **evokes** emotions and sends a powerful message.

Colour is produced when light shines on an object and is then reflected back to the eye. Eyes need light to see shapes and colours. The human eye can **detect** light which has a **wavelength** of 400–700 nanometres (nm). This light is called “visible light” and it is part of the electromagnetic spectrum that is visible to the human eye. Wavelengths are seen as different colours. Violet has the shortest wavelength, while red the longest. When all colours of the **visible spectrum** are mixed, they make white light. Black, on the other hand, is the **absence** of light.

VISIBLE AND INVISIBLE LIGHT



By understanding how light works, photographers can control colours and add **depth** to their work. For example, choosing one colour as the dominant colour, **draws** the viewer’s **attention to** that object. If there are too many dominating and intense colours in one **shot**, the viewer will not know what to look at first. A **smart** use of colours and **focal** points can help the photographer **capture the imagination** of their audience and make a powerful **statement**.

[Adapted from: *Studio Photography* by John Child; *Langford’s Basic Photography* by Michael Langford, Anna Fox & Richard Sawdon Smith]

REFERENCES

ŹRÓDŁA

Przy pisaniu tekstów wykorzystano m.in. poniższe źródła:

Books Książki

- *Black & White Photography* by Henry Horenstein
- *How Digital Photography Works* by Ron White
- *Langford's Basic Photography* by Michael Langford, Anna Fox & Richard Sawdon Smith
- *Studio Photography* by John Child

Websites Strony internetowe

www.luminous-landscape.com

www.britannica.com

www.library.harvard.edu

www.thoughtco.com

www.adobe.com

www.inurture.co.in

www.caa.co.uk

www.bbc.co.uk

www.pixar.com

www.ppa.com

www.wikipedia.org

JĘZYK ANGIELSKI w fotografii

ENGLISH for photography

Ewa Fleischer – jako dziecko mieszkała w USA, przez ostatnią dekadę związana z Poznaniem. Absolwentka filologii angielskiej Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu (specjalizacja tłumaczenie konferencyjne). Autorka kursów e-learningowych o tematyce biznesowej, e-commerce oraz materiałów do nauki angielskiego (fizyki, kursy e-learningowe). Od ponad 10 lat lektorka języka angielskiego na wszystkich poziomach zaawansowania (renomowane szkoły językowe, kursy unijne dla instytucji publicznych). Współpracuje z Polską Akademią Nauk oraz wydawnictwami: Lingo, Pearson i Macmillan. Specjalizuje się w biznesowych kursach in-company dla wiodących firm z branż: medycznej, informatycznej i inżynierskiej.



ISBN 978-83-946506-5-0



9 788394 650650

cena: 60,00 zł